

# 2020 2月 スクールホットライン

## グラント郡訪問団来校

From 豊山中学校

12月16日に、豊山町とアメリカワシントン州グラント郡が姉妹提携を結びました。豊山町社会教育センターで締結式があり、それに先立ち、豊山中学校にグラント郡のシンディ・カーター郡政府長官始め7名の方が来校されました。

生徒会執行部と英語部の生徒が、豊山中学校の行事や学校生活の様子を、スライドを見せながら英語で説明をしました。合唱コンクールなどの行事には、とても興味をもたれたようでした。シンディ長官は、生徒たちに「将来の夢は何ですか」と尋ねられ、生徒たちは英語で答えていました。生徒会執行部と英語部の生徒たちは、堂々と英語で発表することができ、グラント郡の方たちに賞賛されていました。最後に、生徒たちの手作りの日本のお正月の飾りをプレゼントすると、とても喜ばれました。



郡の方たちは、初めて剣道というものを見たようでとても興味深く授業の様子を見ていました。また、実際に竹刀を持ち、練習用の人形に「めん」や「こて」を体験されました。また、グラントに出て、大先輩のイチロー選手が頑張って練習に励んだ野球部のマウンドでピッチングをして、楽しんでいかれました。

これから、豊山町では、グラント郡の中学生との交流を進めていく計画があるということですので、本校の生徒たちもいろいろな体験をし、国際感覚を身に付けていってほしいと期待しています。



### 今月のワンポイント英会話

[you]の使い方:カジュアルな英語で、「you」は話している人も、相手も含まれている「人々」と意味する時もあります。

例: You know when you're looking for your phone and you realize it's in your hand? (携帯を探しながら、やっぱり自分の手にあると気づく時もあるよね。)

### 今月のイベント情報

今月行われる、町の大きなイベントを英語でご紹介します。  
This month's events: I am giving a lecture on the international appeal of manga on February 29th!  
Time: 10:00am-12:00pm.  
Place: The Audio Visual Room on the 3rd floor of the Community Center. The lecture is in Japanese, but I will add English summaries for any English speakers who attend.  
I hope you'll come, and introduce yourselves after the talk!

## シリアの 織せんげつ月 ジャーナル

皆さん、ただいま！このコラムを書いている週、クリスマスが終わって、シアトルから帰ってきたばかりです。豊山町を新たな気持ちで見ると、豊山町に帰ってくるのと、世界と可能性が広がっているような感じがします。豊山町の街並みが綺麗で、ここで何ができるかと思うのはすごい想像力のエネルギーになります。そのため、最近もっと詩を書くようになりました。

今、世界が広がっているときでも、もちろん心配やトラブルもあります。幸福と心配が同時に混じっていることをずっと不思議に思っていて、今週この詩を書きました。この詩はヒップホップの曲のライムやリズムを真似ます。どうしてかという、ヒップホップがよく人生の大変なことをフリータイプな遊びにするからです。

### 「Malibu(マリブ：カリフォルニア州の観光地)」

When you're in Malibu, Malibu,  
you be laughin' there in paradise and cryin' too.  
In Malibu, the sky's so blue  
that you fall into it  
when it falls on you.

Day in and out in Malibu,  
your baby leaves you and you got an achin' tooth.  
Tears so blue, man, blue calls blue;  
You hang your head up  
to the sky  
there in Malibu.

マリブ、マリブで、天国で笑っていて、泣いている。マリブで空が青くて、空が落ちるたびに、あなたも落ちる、空に。

マリブで日が経つ。恋人に振られる。歯痛もある。涙が青くて、空を呼び上向き うつむく 空へマリブで。

ヒップホップのスタイルで書きましたので、英語の文法ももっと緩くしました：  
[ing] → [in']  
[you are] → [you be]  
[you] は「(一般的な)人々」を意味します。そして、一つ、英語の表現を使いました。英語で、「空が落ちる」というのは、「悪いことが起こる」を意味します。隠喩として使います。



役場で勤務しているシリア ローゼラングフォード (Celia Rose Langford) 国際交流員のコラムです。

織月 (せんげつ) 三日月などの、織糸のような細い形の月のこと。

皆さん、いつもコラムを読んでくださって、ありがとうございます。これからもよろしくお願ひします。